

**NĂM THỨ  
SỐ 6329**

Ngày thứ Hai  
18 Dec. 1939

Ngày mùng 8  
tháng 12 năm 1939 (18/12/39)  
NAM KY-MÀO

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỬA

Mua báo xin trả tiền trước cho Ông NGUYỄN-VĂN-CỬA. Gửi bài viết cho Ông LÂM-VĂN-NGO.

**ĐEPT LEZELLE  
MONTÉVIDÉO  
N° 1078**

**XUẤT BẢN HẰNG NGÀY**

BAO-QUẢN: 57, Rue Laurier Mossard, 57 - SAIGON

Dây thép tây: LUCTINH Dây thép nội: 20364

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGO

Thầy viết cho Tòa (nên bên Pháp-NGO)  
COMPTON INTERNATIONAL DE PUBLICITÉ  
2, Rue Tronchet - PARIS (VIII)

**GIẤY BÁO**

Hệ số năm: 15290

Số bán tháng: 6.50

Số bán: 3.50

Khoản số: 0.04

# BÀI DIỄN-VĂN

của Đại-tướng-soái Catroux  
quyền Toàn-quyền Đông-pháp

Độc buổi khai mạc đại Hội-nghi-Kinh-tế L.Y-tại ngày 11 Décembre 1939

Thưa các ngài,  
Các ngài đã cử ý ông-diễn-lời nổi bật hơn bất luận ai cũng đã đứng trước các ngài trong những lần trước đây. Ông-diễn-lời này là một sự kiện trọng đại. Ông-diễn-lời này là một sự kiện trọng đại. Ông-diễn-lời này là một sự kiện trọng đại.



Nhưng mà, thưa các ngài, trong mấy lời của quan Tổng-sĩ Tisot, có đôi nghìn-nghĩa hơn cả các quan-nghĩa khác. Trong đó có một sự kiện trọng đại. Ông-diễn-lời này là một sự kiện trọng đại.

Quan Toàn-quyền Catroux

Quan-diễn-lời này là một sự kiện trọng đại. Ông-diễn-lời này là một sự kiện trọng đại. Ông-diễn-lời này là một sự kiện trọng đại.

Thưa các ngài, trong khi kinh-chào các đại-thần-đầy, hèn-chen không đủ khàng-nhất cho các ngài. Ông-diễn-lời này là một sự kiện trọng đại.

# Quân Pháp kịch-chiến ở mặt-trận Sarre và đuổi quân nghịch thời lui phía đông Moselle

## Chiến-hàm «Graff von Spee» Đúc đã ra khỏi Montevideo

### ...ây có lẽ Hitler ra lệnh báo phải ra để cự-chiến với hải-quân Anh

### ...chừng như chiếc Deutschland cũng dự bị ra biển - Hitler nói: thả thủy chiến «Graff von Spee» bị đánh chìm, hơn là bị giáng một cách đau hồ - Quân Nga đã khởi-tàn-công miền cực Bắc-Finlande - Không-quân Finlande đội bom xuống bảy-quan-đội Nga làm cho trên 10 ngàn-quân-sĩ bị giết và bị thương

# Y, Ná-Uy, Đan-Mạch, Thụy-Điền, đều muốn giữ trung-lập

## Mặt trận Pháp

Paris, 17 Dec. (Arip.) - Thông cho 17 dec. sớm mai: Phó-hành và bị binh hoạt động về nơi quân mới bắt.

**Phía Bắc có đứt lui**

Paris, 17 Dec. (Arip.) - 5 giờ sáng tại 7 giờ đêm 10 giờ 30, có tin báo ngay ở vùng phía bắc nước Pháp, không có vụ lộn xộn gì xảy ra.

**Quân Đức bị đánh thối lui phía Đông Moselle**

Paris, 17 Dec. (Arip.) - Vào 6 giờ 15, quan nghịch toàn một mẻ nước lặn cũng bắt đầu ở một mặt đối quân Pháp ở phía Đông Moselle.

Cả tin cũng bắt đầu ở một mặt đối quân Pháp ở phía Đông Moselle. Ông-diễn-lời này là một sự kiện trọng đại. Ông-diễn-lời này là một sự kiện trọng đại.

## Mặt trận Anh

### Không quân Anh lui công-kích cảm-ở thủy phi cơ đất thủy lộ Đức

London 17 Dec. (Arip.) Ông Condit giơ cờ báo bị mất trọng đại. Ông-diễn-lời này là một sự kiện trọng đại.

## Quanh cực thủy-chiến

### Chiếc «Graff Von Spee» muốn đi tới Montevideo đến chừng nào

Montevideo 17 Dec. (Arip.) Lính của các chiếc chiến-hạm của Anh, quan Tổng Thống Edmond-Dirr, đang ra ngoài biển.

Một chiến-hạm tuần ven biển của Uruguay hình như có gặp gặp ven bờ hải chiến tuần dương hạm Anh «Amberland» và «Achilles».

Chiếc «Graff Von Spee» đã ra khỏi Montevideo 18 (Havas sp) Chiến thiết giáp hàng kiểu bốn «Graff Von Spee» đã từ đi hải chiến, tàu này đã 17 giờ 15 (giờ Uruguay)

London 17 Dec. (Arip.) - Người ta tin rằng ông đi về phía Tây Montevideo vùng cực đông của khu đất kỷ lục của Anh

Quay chuyên bằng có cuộc thủy chiến xảy ra tại gần hải minh New York 17 Dec. (Havas sp) Theo những tin tức ở Montevideo do các báo ở New York trích ra Uruguay cực lực phản đối với Anh và sức về cuộc thủy chiến vừa rồi.

## Một việc nghĩa đáng làm gương

Chàng ít mới được tin ở Uruguay - ông chủ tin Gidlin («Pagode Marshal» - Văn - Duy) ở Gidlin, hôm chiều thứ hai, 12 Dec. 1939, trong Buenos-Aires, đã đem đưng nơi Bà Thống đốc Phu-nhơn Madame Veber, một số bạc là 4.500,- góp một số chiến-xe hơi, giúp cho nhà binh Đức Pháp-trung chi-hửu sự.

# THUY-Y

là con quái đản ám-hạ các tàn

Cách thả thủy lôi thổ nào? Cho tới cuối chiến-tranh 1914-1918, các thủy-chiến do successful dùng thả thủy lôi ở ta thủy-lôi. Cách thả thủy lôi này có hai loại: loại một, thả ra ở trong thủy lôi của mình hành động ở khu vực của địch quân, loại hai, thả ra ở trong thủy-lôi của mình ở ngoài khơi.

Ông-diễn-lời này là một sự kiện trọng đại. Ông-diễn-lời này là một sự kiện trọng đại.

## Một huấn-lĩnh của quan Toàn-quyền Đông-pháp Về sự qui-định nghề làm thuốc Bắc

Vừa rồi quan Toàn-quyền Đông-pháp đã gửi cho Ông Hù-trưng một «Vấn-Nam» một bản thảo như sau này:

Ông Hù-trưng, Ông Việc-trương việc dân biểu của Đảng Dân-Quốc Pháp năm xưa, đã đến tại 20 November, về sự thành lập Hội đồng nghề làm thuốc Bắc ở Việt-Nam, ông-diễn-lời này là một sự kiện trọng đại.

Etude de M<sup>e</sup> P. PARIS, Avocat à la Cour d'Appel de Saigon et de Me M. EMILE, Avocat à la Cour en résidence à Socrang (Cochinchine)

**VENTE**

**sur foie encluse après saisie immobilière**  
Au plus offrant et dernier soumissionneur  
En l'audience des Créances du Tribunal de Paix à Compagnie Etude de Socrang, au Palais de Justice de ladite ville

**De vingt deux parcelles de terre**  
en nature de rizières, de jardin et de terrain d'habitation  
Sises aux villages de An-lac-Tay, Ninh-Thoi, My-Hoi, Nhon-My et Hau-Thanh (Socrang)

**L'ADJUDICATION AURA LIEU :**  
**Le Mercredi 3 Janvier 1940**  
à 7 h. 30 du matin

En exécution d'une clause du cahier des charges sur lequel extintoryuon le jugement d'adjudication et après énoncé et faute par le sieur Tran-van-Hai, propriétaire, demeurant à Longthoi, Travin, adjudicataire, d'avoir payé le montant du bordereau de collocation sur lui délivré à la Société Indigène de Crédit Agricole Mutuel de Socrang représentée par le Président du conseil d'administration de ladite Société y demeurant dans l'ordre ouvert après cette adjudication ledit bordereau signifié au sieur Tran-van-Hai avec commandement par exploit de Me Ly-van-Loi, clerc assermenté de Melv-kotiem-Ty, huissier à Travin en date du 8 Décembre 1939, enregistré. Et en vertu de l'article 732 du Code de Procédure civile.

Il sera à la requête de la Société Indigène de Crédit Agricole Mutuel de Socrang, ayant pour conseil de Me P. Paris Avocat à la Cour d'Appel de Saigon lequel est substitué par Me M. Emile Avocat à la Cour en résidence à Socrang se constitués à l'effet d'occuper pour l'adjudication sur la présente poursuite En Présence :

- 1° du sieur Tran-van-Hai susnommé, adjudicataire.
- 2° des nommés Lam-ngoc-Cho et Nguyen-thi-Ray demeurant à Nhonmy, Socrang partie saisie;
- Procédé à l'audience des saisies immobilières dudit Tribunal, au Palais de Justice de ladite ville, le Mercredi 3 Janvier 1940, à sept heures et demi du matin, à la revente sur foie encluse des immeubles dont la désignation suit:

**Désignation**

- Premier lot :**  
Immeubles sis au village d'An-lac-tay (Socrang)  
1° Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de 7 ha. 21 a. 80 ca. sis au village d'An-lac-tay (Socrang), inscrite aux noms de Lam-ngoc-Cho et Nguyen-thi-Ray au diablo dudit village sous les Nos 93 de l'année 1900, 61 de 1921, 18 du plan de la 4<sup>e</sup> feuille et bornée au nord par lots 18, 20, au sud par lots 25, 24 à l'est par lot 24, 20 à l'ouest par zee et lot 18;
- 2° Une parcelle de terre en nature de terrain d'habitation, d'une contenance de 0h35.50 sise au même lieu inscrite aux mêmes noms, au diablo dudit village sous les Nos 82 de l'année 1900, 61 de 1921, 18 du plan de la 4<sup>e</sup> feuille et bornée au nord par lots 18, 20, au sud par lots 25, 24 à l'est par lot 24, 20 à l'ouest par zee et lot 18;
- 3° Une parcelle de terre en nature de rizière, d'une contenance de 10h 15,80 sise

à la même lieu, inscrite aux mêmes noms, au diablo dudit village sous les Nos 302 de l'année 1900, 34 de 1921 et 99/80 du plan de la 3<sup>e</sup> feuille et bornée au Nord-Est par lots 48, 92, 88, au Nord-Ouest par lots 190/32, 116/30, 18, 17, 14, 12/31, 10, 9 et 4, au Sud Est par lots 80 et au Sud Ouest par lot 12;

- 4° Une parcelle de terre d'une contenance de 30h44 dicit 28h50 en nature de rizière, et 1h04 en nature de Jardin, sise au même lieu, inscrite au nom de Nguyen-thi-Ray, au diablo dudit village sous les Nos 431 de l'année 1900, 378 de 1921 et partie 27, 28 du plan, 1ère feuille et bornée au Nord par Nguyen thi Tinh, au Sud par Huyth van Cong, à l'Est par Tang Hong Dai et à l'Ouest, Nguyen tan Dao;

**Deuxième lot :**  
Immeubles sis au village de Ninh-Thoi  
5° Une parcelle de terre en nature rizière d'une contenance de 19h28.00 sise au village de Ninh-Thoi (Socrang), inscrite sur nom de Lam ngoc Cho et Nguyen-thi-Ray, au diablo dudit village, sous les Nos 16 de l'année 1900, 14 de 1921 et 107 du plan et bornée au Nord par lot 108, au sud par lots 109 et 118 à l'est par lot 110 et à l'ouest par lots 38, 25, 108 et 112;- 6° Une parcelle de terre en nature de jardin, d'une contenance de 4h21, sise au même lieu, inscrite aux mêmes noms, au diablo dudit village, sous les Nos 24 de l'année 1900, 79 de 1921 et 108 du plan et bornée au Nord par lot 107, au Sud par lot 114, à l'Est par lot 107 et à l'ouest par lots 25, 24, 19 et 18;
- 7° Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de 0h07.50 sise au même lieu, inscrite aux mêmes noms, au diablo dudit village, sous les Nos 86 de l'année 1900, 81 de 1921 et 118 du plan et bornée au Nord par lot 107, au Sud par l'île du village de Dai-An, à l'Est par limite du village de Dai-An, à l'Ouest par lot 109;
- 8° Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de 4h88.80 sise au même lieu, inscrite aux mêmes noms, au diablo dudit village sous les Nos 98 de l'année 1900, 89 de 1921 et 118/104 du plan et bornée au Nord-Ouest par lots 118, 103, au Sud-Est par lots 116, 104, au Nord-Est par lot 104 et au Sud-Ouest par lots 102, 97, 76, 91, 89, 84, 88, et 78;

**Troisième lot :**  
Immeubles sis au village de My-Hoi.  
9° Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de 14h28.80 sise au village de My-Hoi, inscrite au nom de Lam ngoc Cho, au diablo dudit village sous les Nos 191 de l'année 1900, 211 de 1921 et partie 38, 39, 40 du plan de la 4<sup>e</sup> feuille et bornée au Nord par Nguyen-thi-Troa, et à l'Ouest par Nguyen-tan-Tai;- 10° Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de 10a00 sise au village de Nhon-My (Socrang) inscrite au nom de Lam ngoc Cho, au diablo dudit village sous les Nos 191 de l'année 1900, 211 de 1921 et partie 38, 39, 40 du plan de la 4<sup>e</sup> feuille et bornée au Nord par Nguyen-thi-Troa, et à l'Ouest par Nguyen-tan-Tai;
- 11° Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de 0a54.83 sise au même lieu, inscrite aux noms de Lam-Ngoc Cao et Nguyen-thi-Ray, au diablo dudit village sous les Nos 301 de l'année 1900, 49/82 du plan de la 4<sup>e</sup> feuille et bornée au Nord par A-oi Tra-et, au Sud par Uem-i et lot 29, à l'Est par Rach Tra-Et et à l'Ouest par lot 38;
- 12° Une parcelle de terre en nature de jardin d'une contenance de 0h70.00 sise au même lieu, inscrite aux mêmes noms au diablo dudit village, sous les Nos 320 de l'année 1900, 37 de 1921 et partie 49/28 du plan de la 4<sup>e</sup> feuille et bornée au nord par lot 27 et Rach Tra-Et, au Sud par che-min et lot 29, à l'Est par Rach Tra-Et et à l'Ouest par lot 28;
- Sur les deux parcelles N° 301 et 302, est édifiée une maison en maçonnerie couverte en tuiles, construite sur socle en granit. A gauche de cette maison se trouve un grenier de 7 compartiments en bois, couvert en tuiles;
- 13° Une parcelle de terre en nature de rizière, d'une contenance de 0h26.00 sise au même lieu, inscrite au nom de Nguyen-thi-Ray, au diablo dudit village sous les Nos 320 de l'année 1900, 37 de 1921 et 21 du plan de la 4<sup>e</sup> feuille et bornée au Nord et à l'ouest par lot 12, au Sud et à l'Est par lot 23;
- 14° Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de 8h71.00 sise au même lieu, inscrite au même nom, au diablo dudit village sous les Nos 321 de l'année 1900, 37 de 1921 et 21 du plan de la 4<sup>e</sup> feuille et bornée au Nord et à l'ouest par lot 12, au Sud et à l'Est par lot 23;
- 15° Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de 4h11.00 sise au même lieu, inscrite au même nom, au diablo dudit village, sous les Nos 322 de l'année 1900, 37 de 1921 et 21 du plan de la 4<sup>e</sup> feuille et bornée au Nord et à l'ouest par lot 12, au Sud et à l'Est par lot 23;

**Quatrième lot :**  
Immeubles sis au village de Hau-Thanh.  
16° Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de 6h47.18 sise au village de Hau-Thanh (Socrang) inscrite au nom de Lam-ngoc-Cho au diablo dudit village sous les Nos 94 de l'année 1900, 203 de 1921 et partie 61-62 du plan de la 3<sup>e</sup> feuille et bornée au Nord par lots 64, 65, et 66, au Sud par lot 69, et à l'Est par lot 62 et à l'Ouest par Rach-Soc-Trop;- 17° Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de 0a41.60 sise au même lieu, inscrite au même nom au diablo dudit village sous les Nos 95 de l'année 1900, 204 de 1921 et 59 du plan de la 3<sup>e</sup> feuille et bornée au Nord par lot 62, au Sud par lot 69, à l'Est par Rach-Soc-Trop et à l'Ouest par lot 60;
- 18° Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de 11h85.80 sise au même lieu, inscrite au même nom, au diablo dudit village sous les Nos 96 de l'année 1900, 205 de 1921 et 60 du plan de la 3<sup>e</sup> feuille et bornée au Nord par lot 61 au Sud par lot 69, à l'Est par lot 64, et à l'Ouest par Rach-Soc-Trop;
- 19° Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de 17h00.80 sise au même lieu, inscrite au même nom, au diablo dudit village sous les Nos 96 de l'année 1900, 205 de 1921 et 60 du plan de la 3<sup>e</sup> feuille et bornée au Nord par lot 61 au Sud par lot 69, à l'Est par lot 64, et à l'Ouest par Rach-Soc-Trop;
- 20° Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de 11h85.80 sise au même lieu, inscrite au même nom, au diablo dudit village sous les Nos 96 de l'année 1900, 205 de 1921 et 60 du plan de la 3<sup>e</sup> feuille et bornée au Nord par lot 61 au Sud par lot 69, à l'Est par lot 64, et à l'Ouest par Rach-Soc-Trop;
- 21° Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de 17h00.80 sise au même lieu, inscrite au même nom, au diablo dudit village sous les Nos 96 de l'année 1900, 205 de 1921 et 60 du plan de la 3<sup>e</sup> feuille et bornée au Nord par lot 61 au Sud par lot 69, à l'Est par lot 64, et à l'Ouest par Rach-Soc-Trop;
- 22° Une parcelle de terre en nature de rizière d'une contenance de 0a28.34 sise au même lieu, inscrite au même nom au diablo dudit village sous les Nos 97, de l'année 1900, 207 de 1921 et partie 55 du plan de la 3<sup>e</sup> feuille et bornée au Nord par lot 59, au Sud par lot 50, à l'Ouest par Rach-Soc-Trop, et au pour Rach-Soc-Trop;
- Les distraits immobilières de leurs dépendances, saisis à la requête de Me Lam Ngoc Cho et Nguyen-thi-Ray, susnommés, par procès-verbaux de Me. Le Van Sinh, Huissier à Socrang et de son clerc assermenté Me Phragassam, en date des 26, 27 et 28 Août 1938, visés, enregistrés et transcrits au bureau des Hypothèques de l'antio le 14 Sept. 1938, volume 58, N° 7, 8, 9, 10, 11, et 28 des adjudges audit sieur Tran Van Hai, suivant jugement de l'audience des saisies immobilières dudit Tribunal en date du 29 Décembre 1937, mentionnant 24.200/00 de prix principal, outre les charges;
- La nouvelle adjudication aura lieu aux clauses et conditions inscrites au cahier des charges ci-dessus et greffés et sur les mises à prix suivantes:

**Mises à prix :**

- Pour le lot 1 (6 parcelles sise à An-lac-tay) ci... 1.000/00
- Pour le lot 2 (6 parcelles sises à Ninh thoi) ci... 600/00
- Pour le lot 3 (4 parcelles sises à My hoi) ci... 500/00
- Pour le lot 4 (6 parcelles sises à Nhon my) ci... 200/00
- Pour le lot 5 (6 parcelles sises à Nhon my) ci... 200/00
- Pour le lot 6 (6 parcelles sises à Nhon my) ci... 200/00
- Pour le lot 7 (6 parcelles sises à Nhon my) ci... 200/00
- Pour le lot 8 (6 parcelles sises à Nhon my) ci... 200/00
- Pour le lot 9 (6 parcelles sises à Nhon my) ci... 200/00
- Pour le lot 10 (6 parcelles sises à Nhon my) ci... 200/00
- Pour le lot 11 (6 parcelles sises à Nhon my) ci... 200/00
- Pour le lot 12 (6 parcelles sises à Nhon my) ci... 200/00
- Pour le lot 13 (6 parcelles sises à Nhon my) ci... 200/00
- Pour le lot 14 (6 parcelles sises à Nhon my) ci... 200/00
- Pour le lot 15 (6 parcelles sises à Nhon my) ci... 200/00
- Pour le lot 16 (6 parcelles sises à Nhon my) ci... 200/00
- Pour le lot 17 (6 parcelles sises à Nhon my) ci... 200/00
- Pour le lot 18 (6 parcelles sises à Nhon my) ci... 200/00
- Pour le lot 19 (6 parcelles sises à Nhon my) ci... 200/00
- Pour le lot 20 (6 parcelles sises à Nhon my) ci... 200/00
- Pour le lot 21 (6 parcelles sises à Nhon my) ci... 200/00

**BENH RUN**  
Tonic  
Pour le 5e et dernier lot (6 parcelles sises à Hau thanh) ci... 700/00

**PIPPERMINT GET**  
Pour le 5e et dernier lot (6 parcelles sises à Hau thanh) ci... 700/00

**QUAKER OATS**  
Wholesome and Nutritious  
Pour le 5e et dernier lot (6 parcelles sises à Hau thanh) ci... 700/00

**Docteur QUAN**  
CHUYÊN MÔN KHOA CHÂM CỨU (Acupuncture)  
Trị các chứng bệnh, vô bệnh, từ bại, như mắt, như đầu, điếc tai, bệnh đờn bá, bệnh về đường tiêu hóa, Di-tình, Màng-tình, bệnh Phong-tình.

**213 CATINAT**  
Khan binh từ 8 tới 12 giờ - từ 3 tới 7 giờ  
Pour tous renseignements prière de s'adresser: M. Greffé du Tribunal de Paix à Compagnie Etude de Socrang ou est déposé le cahier des charges.

**RƯỢU DUBONNET**  
là rượu bổ và đường lập sức lực lại  
ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN  
Compagnie OPTORG - Saigon

**PHARMACIE PRINCIPALE**  
**SOLRENE**  
A. HEUMANN  
SAIGON  
Rủi như sau đây:  
Lô thứ nhứt: 1.000/00  
Lô thứ nhì: 600/00  
Lô thứ ba: 500/00  
Lô thứ tư: 2.000/00  
Lô thứ năm: 700/00

Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng



Địa chỉ: 111-113 Rue Catinat - Saigon

COLLYRE VERT

Collyre Vert advertisement text in French and Vietnamese, describing eye medicine.

+ BẢO-AN NG. TÂN-ĐỒM +

Advertisement for Bảo-An Ng. Tân-Đồm, mentioning 'De la Faculté de Médecine de Paris'.

Savon « CON-SO »

Advertisement for Savon « CON-SO » soap, describing its benefits.

NỮ-CÔNG TÔ-HUỆ

Advertisement for Nữ-Công Tô-Huệ, a hair salon or beauty parlor.

信 天 行

Advertisement for '信 天 行' (Tin Thiên Hành), a gold and jewelry shop.

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

Advertisement for the Đông-Pháp lottery, mentioning the year 1939.

Lottery results table for Đông-Pháp, listing numbers and prizes.

Lottery results table for Đông-Pháp, listing numbers and prizes.

Lottery results table for Đông-Pháp, listing numbers and prizes.

Lottery results table for Đông-Pháp, listing numbers and prizes.

Lottery results table for Đông-Pháp, listing numbers and prizes.

Lottery results table for Đông-Pháp, listing numbers and prizes.

Lottery results table for Đông-Pháp, listing numbers and prizes.

Lottery results table for Đông-Pháp, listing numbers and prizes.

Lottery results table for Đông-Pháp, listing numbers and prizes.

Lottery results table for Đông-Pháp, listing numbers and prizes.

Lottery results table for Đông-Pháp, listing numbers and prizes.

Lottery results table for Đông-Pháp, listing numbers and prizes.

GIẤY SỐ

Advertisement for 'GIẤY SỐ' (Certificates), listing various types and prices.



LE GRAND SOLEIL

Advertisement for 'LE GRAND SOLEIL' eye medicine, describing its effects.

le bain oculaire OPTREX

Advertisement for 'le bain oculaire OPTREX' eye treatment.

Rượu cho mượn

Advertisement for 'Rượu cho mượn' (Borrowed Wine), a medicinal beverage.

Vì màu di Lèo

Advertisement for 'Vì màu di Lèo' (Lèo Dye), a natural coloring agent.

HÀNG BẢO-KE

Advertisement for Hàng Bảo-Ke, a textile or clothing store.

La Providence et

Advertisement for La Providence et, a business or service.

ĐÔNG-PHÁP

Advertisement for Đông-Pháp, a business or service.

Nam-kỳ Thông-độc

Advertisement for Nam-kỳ Thông-độc, a business or service.

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÈU NÀI

Advertisement for 'VIỆC TRANH CÁN VÀ KÈU NÀI' (Disputes and Appeals).

ĐÔNG-PHÁP

Advertisement for Đông-Pháp, a business or service.

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÈU NÀI

Advertisement for 'VIỆC TRANH CÁN VÀ KÈU NÀI' (Disputes and Appeals).

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÈU NÀI

Advertisement for 'VIỆC TRANH CÁN VÀ KÈU NÀI' (Disputes and Appeals).

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÈU NÀI

Advertisement for 'VIỆC TRANH CÁN VÀ KÈU NÀI' (Disputes and Appeals).

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÈU NÀI

Advertisement for 'VIỆC TRANH CÁN VÀ KÈU NÀI' (Disputes and Appeals).

DOCTEUR

Advertisement for a Doctor (Docteur), listing qualifications and services.

Đi đàng xa, nhớ đem

Advertisement for 'Đi đàng xa, nhớ đem' (When traveling far, remember to bring...).

ĐẦU

Advertisement for 'ĐẦU' (Head), likely a hair care product.

Nhi-Thiên-Dưỡng

Advertisement for 'Nhi-Thiên-Dưỡng' (Natural Nourishment).

ĐIÀ MỜ

Advertisement for 'ĐIÀ MỜ' (Darkness), likely a lighting or vision product.

ĐIÀ MỜ

Advertisement for 'ĐIÀ MỜ' (Darkness), likely a lighting or vision product.

ĐIÀ MỜ

Advertisement for 'ĐIÀ MỜ' (Darkness), likely a lighting or vision product.

ĐIÀ MỜ

Advertisement for 'ĐIÀ MỜ' (Darkness), likely a lighting or vision product.

ĐIÀ MỜ

Advertisement for 'ĐIÀ MỜ' (Darkness), likely a lighting or vision product.

Ở nhà in UNION Nguyễn-văn-Cửa 57, rue L. Mossard Saigon

Có bán đầy bàn cho viên-quan : Xã-trưởng, Hội-dồng, Cai-tổng, Huyện, Phủ, Đốc-phủ-sứ và các thứ huy-chương

Có in : bãng-cáp, danh thiếp nhiều kiểu mẫu rất lịch. Giá rẻ.

Bài diễn - văn (tiếp theo trường nhật)

Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Tin tức chiến tranh... (tiếp theo trường nhật)

Nga hoàng, Các mục đích kỳ công... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

... lại bị chiến nạn... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Lực-lượng kinh-tế nước Anh sánh với nước Đức

Nước Đức trước kia... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Thị-trường

Table with exchange rates for various currencies like Gold, Silver, and Bank notes.

Tin tức 11 Novemb 1939

Hôm nay 11 Novemb 1939... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Đầu xảy ra đó có một người... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Đuôi đây là bản thối của... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Hơn 10 000 quân Nga bị... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Một quân Anh 2500... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Đầu tiên ở nước Đức... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Đông thời cũng vì sự... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

AI MUỐN ĐI Lèo Hạ (Pakos) Pakong... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Chiến-tranh có thể kéo dài... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Sau tâm thần Nga-Finland... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Một cơ-chế cam-động của... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Đầu tiên ở nước Đức... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Đông thời cũng vì sự... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Chiến cuộc Finland - Nga

Lời kêu gọi thông thiết... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Chiến-tranh có thể kéo dài... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Sau tâm thần Nga-Finland... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Một cơ-chế cam-động của... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Đầu tiên ở nước Đức... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Đông thời cũng vì sự... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Ngày xó số Hương - Đạo

Việc này thật là... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

NGÀY XUÂN SÁO ĐÓN MŨI CHUỒN

Ngày xuân sáo đón... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

VICHY-CELESTIN

Việc này thật là... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Thủy-Biên-Nhà-Uy và Đan-Mạch

Thủy-Biên-Nhà-Uy... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Đầu tiên ở nước Đức

Đầu tiên ở nước Đức... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

Đông thời cũng vì sự

Đông thời cũng vì sự... Ông các ngài, bởi vì các ngài đã lấy việc làm mà tỏ lòng sùng bái...

KẾT-QUẢ CƯỢC BUA NGŨA... Table with lottery results and prize amounts.